

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 124 (1944)

Rubrik: Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eigentum der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

(Siehe « Verhandlungen » 1935, Einsiedeln, S. 46)

Druckschriften

(Siehe « Verhandlungen » 1935, Einsiedeln, S. 47)

Bibliographie der Reglemente der Kommissionen usw.

(Siehe « Verhandlungen » 1943, Schaffhausen, S. 207)

Reglement der Kommission für die Stiftung Dr. Joachim de Giacomo, Seite 292 dieses Bandes.

Vertrag zwischen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und dem Schweizerischen Naturschutzbund siehe Seite 295 dieses Bandes.

**Veröffentlichungen des Jahres 1943
der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft
und ihrer Zweiggemeinschaften**

(Siehe Berichte der publizierenden Kommissionen und Zweiggemeinschaften.)

III.

Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications Bericht des Zentralvorstands, Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen Rapporto del Comitato centrale, Rapporto finanziario, Inventarii e Pubblicazioni

Rapport du Comité central de la S. H. S. N.

sur l'exercice 1943

L'exercice 1943 a été, comme les exercices précédents, dominé par les complications résultant des événements tragiques au milieu desquels nous vivons depuis plusieurs années. Certains travaux ne peuvent pas être entrepris; les relations avec les Académies et Sociétés savantes étrangères sont difficiles ou impossibles momentanément; les questions financières continuent à être épineuses. Cependant, nos commissions scientifiques ont pu accomplir au moins une partie de la tâche qui leur était confiée, de même que les sociétés spécialisées affiliées à la S. H. S. N. En sorte que, malgré tout, et du point de vue scientifique, l'exercice qui s'est terminé il y a quelques mois peut être considéré comme honorable.

Etat nominatif des membres

Le nombre de nos membres ordinaires a augmenté de 16 durant l'année 1943; nous avons eu le regret d'enregistrer 23 décès et 4 démissions; mais, par contre, nous avons eu le plaisir de recevoir 43 nouveaux membres; ce qui, en fin de compte, donne bien une augmentation de 16 unités. Ainsi, à fin 1943, la S.H.S.N. comptait 1227 membres ordinaires. Nous avons donc tout lieu d'être satisfaits. Le Comité central tient cependant à relever que certaines sociétés spécialisées affiliées, qui sollicitent régulièrement l'appui du Sénat pour obtenir l'octroi d'un crédit officiel, ne comprennent qu'un nombre insuffisant de leurs membres faisant partie individuellement de la S. H. S. N.; il y a là un problème dont il sera peut-être nécessaire de s'occuper. Quant à la question des membres honoraires, nous rappelons la décision d'en renvoyer l'examen à plus tard, lorsque les conditions mondiales permettront de l'aborder.

Séances et assemblées

Le Comité central s'est réuni chaque fois qu'il était nécessaire. Il s'est occupé à plusieurs reprises de la rédaction de l'article I^{er} des statuts de la S. H. S. N., rédaction qui demande à être mise au point, pour des raisons qui seront exposées dans l'assemblée générale de 1944.

Le Sénat a tenu son assemblée ordinaire annuelle dans la salle du Conseil des Etats, à Berne, le 30 mai; et l'assemblée générale de la Société a eu lieu à Schaffhouse, les 28, 29 et 30 août, avec un succès dont

on trouve la preuve dans le volume des Actes de 1943. Quelques mois plus tard, cette même ville de Schaffhouse, jolie, coquette et si avenante, cette Schaffhouse qui s'était faite tout sourire pour recevoir la S. H. S. N., était l'objet, par le fait d'une erreur tragique, d'un grave bombardement aérien. Le Comité central n'a pas manqué d'exprimer, à la Société schaffhousoise des Sciences naturelles et aux Autorités du Canton et de la Ville qui avaient si aimablement accueilli notre compagnie, les sentiments de chaude sympathie de tous nos membres.

Dans la même séance du 30 mai, le Sénat a accepté la proposition de la Société engadinoise des Sciences naturelles de tenir l'assemblée générale de 1944 à Sils, sous la présidence de M. le Dr Campell.

Commissions et Sociétés affiliées

Leur activité fait l'objet de courts rapports particuliers qu'on trouvera dans la partie des Actes qui leur est réservée. Dans la séance du 30 mai, dont il a déjà été question ci-dessus, le Sénat a décidé de la composition des commissions pour la période administrative 1944—1949 (voir état nominatif p. 268 et suivantes du volume des Actes de 1943); il a adopté les textes français et allemand du règlement de la Commission d'Electricité atmosphérique, qui figurent, ainsi que le statut pour le Fonds Cécile Rübel, dans le volume de 1943 (p. 265 et suivantes). Ajoutons que le Comité central se fait représenter par un de ses membres, chaque fois que cela est possible, aux séances des commissions de la Société. Mais la chose ne va pas toujours sans difficulté.

Publications

La Commission des Mémoires a continué la publication du volume 74, et le Comité central a publié le volume annuel des Actes de la S. H. S. N.

Ces deux séries, qui sont directement publiées par la S. H. S. N., sont complétées par les Mémoires, Bulletins, Comptes rendus ou Publications des différentes commissions, des sociétés spécialisées affiliées, et des groupements scientifiques cantonaux ou régionaux. Dans sa séance du 29 août 1942, tenue à Sion, le Comité central a décidé de publier la continuation de la bibliographie de la S. H. S. N. pour la période de 1930 à 1940. Notre collègue M. le prof. Ch. Linder, qui avait déjà établi les fiches pour le premier volume, a bien voulu se charger encore de cet important travail pour la nouvelle tranche. L'impression a été surveillée par M. Linder lui-même et par M. E. Cherbuliez, secrétaire du Comité central. Ce nouveau petit volume est dès maintenant en vente. Nous remercions très vivement M. Linder pour son dévouement à la Société.

Il convient de rappeler que les Actes contiennent, dans leur partie scientifique, un résumé des travaux présentés dans les séances des différentes sections de la Société, tel qu'il est transmis au Comité central par les bureaux respectifs des sections. Toutefois, les Actes ne men-

tionnent que les communications faites par des membres de la S. H. S. N. Il peut arriver cependant qu'une société affiliée ait invité un savant éminent, non membre de la S. H. S. N., à faire un exposé; dans ce cas exceptionnel, la société affiliée supporte les frais de publication de cette note.

Représentants et relations internationales

On trouvera les renseignements nécessaires soit dans le compte rendu de la séance du Sénat du 30 mai 1943, soit dans les rapports particuliers des délégués de la S. H. S. N. auprès des différentes unions internationales.

Question des périodiques américains

Les démarches entreprises par le Comité central, et signalées déjà dans le rapport de l'an dernier, ont duré toute l'année 1943. L'examen des renseignements fournis au secrétaire du Comité central par les organes administratifs des différentes bibliothèques du pays a permis de dresser une liste des périodiques les plus importants et les plus demandés, et dont il serait souhaitable de voir au moins un exemplaire déposé à la Bibliothèque nationale. Cette liste a été transmise au Département politique fédéral, qui a bien voulu se charger de faire les démarches indispensables pour la suite. Il est entendu que la S. H. S. N. avancera la somme nécessaire pour payer ces séries éventuelles, et que les différentes bibliothèques intéressées à cette question rembourseront chacune une part convenable de la dépense totale.

Finances

Les comptes de l'année 1943 montrent un bénéfice de fr. 1762.13, avec fr. 30,474.80 d'entrées et fr. 28,712.67 de dépenses. Le rapport du trésorier précise que ce résultat favorable est dû essentiellement à la liquidation du Concilium Bibliographicum qui a rapporté fr. 2908.—.

Par contre, la composition et l'expédition des Actes ont dépassé la somme prévue au budget. Quant à l'organisation de la session annuelle de 1943, elle a également dépassé sensiblement nos prévisions budgétaires, notamment à cause de l'augmentation du coût d'impression des circulaires et programmes.

La liste triennale des membres a coûté fr. 1309.25. Nous rappelons à ce sujet qu'en vue de couvrir cette dépense triennale, de l'ordre de grandeur de 1500 fr., le Comité et le Sénat ont décidé d'inscrire chaque année une somme de fr. 500.— au budget courant de la Société; il en a été ainsi fait pour l'exercice en cours.

Il résulte de ces quelques remarques que l'équilibre du budget de la S. H. S. N. continue à être précaire. Cependant, le Comité central estime convenable de maintenir encore la cotisation annuelle à 10 fr.; par contre, il a décidé de valoriser exactement les dépassements d'impression en ce qui concerne les communications scientifiques, et de compter ces dépassements par lignes, et non plus par fractions de page.

Parmi les sommes que notre trésorier est appelé à répartir figurent les crédits accordés par la Confédération à la S. H. S. N., et qui sont affectés à des tâches déterminées. Ces crédits ont atteint pour 1943 un total de fr. 161,600, égal à celui des crédits officiels de 1941 et 1942. Sur ce total, une somme de 157,600 fr. a été dépensée; il n'a pas été possible de participer aux Fonds internationaux pour la publication des Tables annuelles de constantes, et la plupart des cotisations prévues pour les Unions internationales n'ont pas pu être payées, vu les circonstances mondiales actuelles.

Nous profitons de l'occasion de ce rapport pour exprimer notre gratitude envers les autorités fédérales, qui, par leur appui moral et matériel, nous permettent de travailler dans l'intérêt du pays. Il faut relever cependant, à nouvelle fois, que les tâches déterminées confiées à nos différentes commissions voient monter continuellement leurs prix de revient, par la force des circonstances du moment; de sorte qu'il est bien désirable que les crédits de travail correspondants soient augmentés en conséquence. Il en est notamment ainsi pour tout ce qui touche à la publication des résultats scientifiques acquis.

Nous pouvons heureusement terminer ce rapide coup d'œil sur notre situation financière en annonçant que le regretté Dr J.-R. Geigy, de Bâle, a légué à la S. H. S. N. la somme de 5000 fr., destinée au Fonds central. Le Comité central a déjà eu l'occasion d'exprimer sa gratitude à la famille du défunt, notamment à notre collègue M. le Prof. Rud. Geigy, ancien membre du Comité central.

De tels dons, à destination générale, sont particulièrement heureux, comme aussi ceux qui favoriseraient la publication de la partie administrative des Actes. La constitution de tels fonds a une importance pratique évidente; elle donnerait plus de liberté et plus de puissance à l'action de la S. H. S. N.

A ce sujet, nous ne saurions mieux faire qu'en reproduisant, en n'y changeant que le titre de la Compagnie, l'appel que lance chaque année le Comité de la Royal Society; cet appel devient ici le suivant :

« Le président et le Comité central désirent faire connaître à tous que, tandis qu'ils recevront volontiers des dons devant être appliqués à un objet particulier ou pour le bénéfice d'une discipline particulière indiquée par le donateur, ils considèrent qu'en vue des nécessités variables de la Science, les bienfaits les plus utiles seront ceux qui auront été attribués à la S. H. S. N. en termes généraux pour l'avancement de la connaissance de la nature. »

C'est dans le même esprit que M. Godin de Lépinay, en léguant en 1897 sa fortune à l'Académie des Sciences, désirait créer une « Caisse pour alimenter les besoins de la Science ».

En terminant ce rapport, nous voulons redire notre reconnaissance envers les autorités fédérales, et particulièrement envers M. le Conseiller fédéral Etter, chef du Département de l'Intérieur.

Les Conseils de la Nation savent d'ailleurs, de leur côté, qu'ils peuvent compter sur la S. H. S. N.

Rapport du trésorier central de la S. H. S. N. pour l'année 1943

Le compte d'administration solde cette année par un bénéfice de fr. 1762.13; ce résultat favorable est essentiellement dû à la liquidation du Concilium Bibliographicum qui a rapporté fr. 2908.

Le capital disponible passe de fr. 1566.50 en 1942, à fr. 3283.88 en 1943.

L'impression et l'expédition des Actes et Nécrologies ont coûté fr. 7745.25 (il avait été prévu au budget fr. 6400); la liste trisannuelle des membres est revenue à fr. 1309.25 (au budget fr. 1200).

La session annuelle de 1943 a aussi dépassé nos prévisions budgétaires, la dépense ayant été de fr. 1141.80, alors qu'au budget il était prévu fr. 600.

Un membre de la Société s'est inscrit à vie. Les intérêts sur titres et comptes de banques et d'épargne des capitaux de la Société et des fonds gérés par elle se sont élevés à fr. 29.716.19 contre fr. 27.552.56 en 1942. La valeur nominale des titres s'élève à fr. 834.600; leur cours au 31 décembre 1943 était de fr. 810.077.50.

Genève, le 15 mai 1944.

Paul-Ad. Mercier.

Die Rechnungen der S. N. G. für das Jahr 1943

A. Quästorat

I. Betriebsrechnung	1
Abschluss	2
Anhang : Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft	3
II. Kapitalrechnungen :	
Disponibles Kapital der Gesellschaft	4
Stammgutrechnung	5
Fonds Cécile Rübel (1942)	6
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (1863)	7
Legat Prof. F. A. Forel (1912)	8
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (1914)	9
Fonds für die Reservate in Robenhausen (1918)	10
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi » (1922)	11
Fonds « Aargauerstiftung » (1925)	12
Fonds Daniel Jenny (1926)	13
Zentralfonds (1929)	14
Legat Fanny Custer (1931)	15
Kommission für Luftpotelektrische Untersuchungen (1913)	16
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen (1940)	17
Fonds Amrein-Troller	18
Anhang : Wertschriften der S. N. G.	19
III. Abrechnungen der Kommissionen mit Subventionen der Eidgenossenschaft :	
Denkschriften-Kommission	20
Gletscher-Kommission	21
Kryptogamen-Kommission	22
Geotechnische Kommission	23
Kommission für das Naturwissenschaftliche Reisestipendium	24
Pflanzengeographische Kommission	25
Kommission für die Wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks	26
Hydrobiologische Kommission	27
Jungfrauoch-Kommission	28
IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission	29
<i>Bilanz vom 31. Dezember 1943</i>	30

B. Jahresrechnungen und Bilanzen der Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

Verwaltete Gelder und Fonds für :	
Geologische Kommission (O. P. Schwarz)	31
Geodätische Kommission (H. Zoelly)	32
Euler-Fonds (Dr. Ch. Zoelly)	33
Rapport des vérificateurs des comptes	34

I. Betriebsrechnung

1

Einnahmen

Fr.

A. 1. Einzahlung von einem neuen lebenslänglichen Mitglied . . .	200. —
Jahresbeiträge von ordentlichen Mitgliedern	10,120. —
2. Vertragliche Zahlung der Stadtbibliothek Bern	2,500. —
3. Verkauf von Verhandlungen und der Bibliographie	95. —
4. Beiträge von Kommissionen an die Betriebsrechnung	2,500. —
5. Aus Liquidation Concilium Bibliographicum	2,908. —
6. Geschenke	— . —
B. Überträge von Kapitalrechnungen	12,151. 80
	<u>30,474. 80</u>

C. Ausweis über die der S. N. G. ausbezahlten Kredite der Eidgenossenschaft siehe 3.

Ausgaben

A. 1. Jahresversammlung Schaffhausen	1,141. 80
2. Herausgabe der Verhandlungen No. 124 (1943)	7,745. 25
3. Mitgliederverzeichnis	1,309. 25
4. Verwaltungskosten	10,040. 22
5. Diverses	313. 05
6. Übertrag auf Rechnung Stammkapital des lebenslänglichen Mitgliedsbeitrages	200. —
B. Aufwendungen für spezielle Zwecke, für die Separatfonds bestehen	7,963. 10
C. Abrechnungen der Kommissionen der S. N. G. mit Subventionen der Eidgenossenschaft, für die deren Quästorat Rechnungsführer ist, siehe 20—28	— . —
	<u>28,712. 67</u>

Abschluss

Fr.

2

Total der Einnahmen	30,474. 80
Total der Ausgaben	28,712. 67
Vorschlag der Betriebsrechnung	<u>1,762. 13</u>

Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft für das Jahr 1943

3

A. Gesamtsumme der von den Eidgenössischen Räten für die S. N. G., ihre Kommissionen und Zweiggeseellschaften bewilligten Kredite:

Fr. 157,600. 10

B. Zahlungen der Eidgenössischen Staatskasse:

Fr.

a) Direkt : Geodätische Kommission	37,000. —
b) An die S. N. G. :	
1. Quästorat der S. N. G.	48,100. 10
2. Kommission mit eigenem Rechnungsführer	72,500. —
	<u>120,600. 10</u>
	<u>157,600. 10</u>

C. Ausweis über den an die S. N. G. ausbezahlten Betrag von	Fr.
Fr. 120,600. 10 (siehe 3 B, b).	
1. Überträge auf die Rechnungen von Kommissionen :	
Geologische Kommission	72,500. —
Denkschriften-Kommission	9,000. —
Gletscher-Kommission	6,000. —
Kryptogamen-Kommission	1,500. —
Geotechnische Kommission	11,000. —
Naturwissenschaftliches Reisestipendium	2,500. —
Pflanzengeographische Kommission	1,000. —
Kommission für die wissenschaftl. Erforschung des Nationalparks	1,500. —
Hydrobiologische Kommission	1,600. —
Kommission f. d. Forschungsstat. Jungfrauojoch	500. —
	<u>34,600. —</u>
2. Überweisungen an Zweiggeseellschaften :	
Schweiz. Botanische Gesellschaft	2,500. —
Schweiz. Mathematische Gesellschaft	3,000. —
Schweiz. Zoologische Gesellschaft	2,500. —
Schweiz. Entomologische Gesellschaft	1,000. —
Schweiz. Paläontologische Gesellschaft	1,000. —
Helvetica Physica Acta	2,000. —
Schweiz. Gesellschaft für Anthropologie und Ethnologie	1,000. —
	<u>13,000. —</u>
3. Participation aux Fonds internationaux pour la publication des Tables Annuelles de Constantes	—.
4. Beiträge an die internationalen Unionen :	
Int. wissenschaftliche Radio-Union	400. 10
Int. Biologische Union	100. —
	<u>500. 10</u>
	<u>120,600. 10</u>

4

II. Kapitalrechnungen

Disponibles Kapital

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	1,566. 50
B. Einnahmen :	
Zinsen : Übertrag von Stammgutrechnung	3,825. 55
Bank- und Postcheckzinsen	22.90
	<u>3,848. 45</u>
Vorschlag der Betriebsrechnung	1,762. 13
	<u>5,610. 58</u>
C. Ausgaben :	
Übertrag der Zinsen auf Betriebs- rechnung	3,848. 45
Bankspesen	44. 75
	<u>3,893. 20</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung
	<u>1,717. 38</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>3,283. 88</u>

Stammgutrechnung		Fr.	5
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		111,819. 39	
B. Einnahmen :			
Zinsen	3,825. 55		
Ablösung der Jahreszahlung von einem lebenslänglichen Mitglied	200. —		
Rückzahlung von nom. Fr. 7,000.— Oblig.	7,000. —		
Aufnahme ins Inventar von nom. Fr. 7,000.— Oblig.	<u>7,000. —</u>	18,025. 55	
C. Ausgaben :			
Übertrag der Zinsen auf Kapital- rechnung, siehe 4	3,825. 55		
Entlassung aus dem Inventar von nom. Fr. 7,000.—	7,000. —		
Ankauf von nom. Fr. 7,000.— Oblig.	<u>7,053. 40</u>	17,878. 95	
	Vorschlag der Stammgutrechnung	146. 60	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943		<u>111,965. 99</u>	

Fonds Cécile Rübel			6
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		25,000. —	
B. Einnahmen :			
Zinsen	399. 90		
Aufn. ins Inventar von Fr. 25,000.— Obligationen	<u>25,000. —</u>	25,399. 90	
C. Ausgaben :			
Übertrag auf die Betriebsrechnung der Gesellschaft (an Druck von Verhandlungen)	340. 25		
Ankauf von nom. Fr. 25,000.— Oblig.	<u>25,059. 65</u>	25,399. 90	
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>25,000. —</u>	

Fonds für den Preis von Dr. Schläfli			7
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		33,668. 25	
B. Einnahmen	4,025. 65		
C. Ausgaben	<u>4,499. 24</u>		
	Rückschlag der Kapitalrechnung	473. 59	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943		<u>33,194. 66</u>	

Legat Prof. F. A. Forel			8
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		2,075. 25	
B. Einnahmen	39. 40		
C. Ausgaben	<u>—.—</u>		
	Vorschlag des Legates	39. 40	
D. Stand des Legates am 31. Dezember 1943		<u>2,114. 65</u>	

Rübel-Fonds für Pflanzengeographie			9
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		50,000. —	
B. Einnahmen		<u>1,863. 05</u>	
		51,863. 05	
C. Ausgaben		<u>1,863. 05</u>	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943		<u>50,000. —</u>	

10	Fonds für die Reservate in Robenhausen	Fr.
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	1,976. 30
	B. Einnahmen	46. 90
	C. Ausgaben : Depotgebühr	— 50
	Vorschlag des Fonds	<u>46. 40</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943	<u>2,022. 70</u>
11	Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi »	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	234,071. 90
	B. Einnahmen	11,942. —
	C. Ausgaben	7,387. 24
	Vorschlag der Fondsrechnung	<u>4,554. 76</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943	<u>238,626.66¹</u>
12	Fonds « Aargauerstiftung »	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	38,560. 60
	B. Einnahmen	1,914. 10
	C. Ausgaben	1,750. 50
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>163. 60</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943	<u>38,724. 20</u>
13	Fonds Daniel Jenny	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	15,332. 60
	B. Einnahmen	495. 15
	C. Ausgaben	283. 70
	Vorschlag der Fondsrechnung	<u>211. 45</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943	<u>15,544. 05</u>
14	Zentralfonds	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	229,675. 85
	B. Einnahmen	14,781. 45
	C. Ausgaben	2,707. 47
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>12,073. 98</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943	<u>241,749. 83</u>
15	Legat Fanny Custer	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	1,205. 70
	B. Einnahmen	22. 90
	C. Ausgaben	— —
	D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1943	<u>1,228. 60</u>

¹ Hierzu kommt als *Separatfonds* im Nominalbetrag von rund 98,200. — *Franken*, die noch mit einer Rente belastete, im Jahre 1933 erfolgte Schenkung eines anonymen Donators.

		Fr.	16
Luftelektrische Kommission			
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		4,054. —	
B. Einnahmen	280. 90		
C. Ausgaben	28. 60		
	Mehreinnahmen	<u>252. 30</u>	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943		<u>4,306. 30</u>	

			17
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen			
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		86,372. 05	
B. Einnahmen	4,323. 68		
C. Ausgaben	2,462. 55		
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>1,861. 13</u>	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1943		<u>88,233. 18</u>	

			18
Fonds Amrein-Troller			
in Verwaltung der S. N. G.			
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		3,209. 10	
B. Einnahmen	83. 50		
C. Ausgaben	— . —	83. 50	
D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1943		<u>3,292. 60</u>	

			19
Wertschriften der Gesellschaft			
	I. Obligationen	Nominalwert Fr.	Ertrag Fr.
A. Stammkapital		111,000. —	3,805. 55
B. Fonds Cécile Rübel		25,000. —	398. 05
C. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli		25,500. —	861. 95
D. Rübel-Fonds für Pflanzengeographie		50,000. —	1,863. 05
E. Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi »		226,500. —	6,789. —
F. Fonds « Aargauerstiftung »		£ 2,000. —	1,041. —
		4,000. —	153. 60
G. Fonds Daniel Jenny		11,000. —	317. 60
H. Zentralfonds		221,600. —	7,461. 95
J. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen		71,000. —	2,532. 95
	II. Einlage- und Sparhefte	Saldi Fr.	Ertrag Fr.
Diverse		112,899. 69	2,244. 94

III. Abrechnungen der Kommissionen mit Subventionen der Eidgenossenschaft

			20
Denkschriften-Kommission			
		Fr.	
A. Vortrag vom Vorjahre		15,468. 60	
B. Einnahmen	11,439. 80		
C. Ausgaben	13,052. 30		
	Mehrausgaben 1943	<u>1,612. 50</u>	
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>13,856. 10</u>	

21	Gletscher-Kommission	Fr.
	A. Vortrag vom Vorjahre	1,961. 88
	B. Einnahmen	7,095. 40
	C. Ausgaben	9,088. 98
	Mehrausgaben 1943	<u>1,993. 58</u>
	D. Passivsaldo auf neue Rechnung	<u>31. 70</u>
22	Kryptogamen-Kommission	
	A. Vortrag vom Vorjahre	1,428. 90
	B. Einnahmen	1,807. 31
	C. Ausgaben	2,712. 41
	Mehrausgaben 1943	<u>905. 10</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>523. 80</u>
23	Geotechnische Kommission	
	A. Vortrag vom Vorjahre	595. 81
	B. Einnahmen	12,084. 50
	C. Ausgaben	12,180. 93
	Mehrausgaben 1943	<u>96. 43</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>499. 38</u>
24	Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium	
	A. Vortrag vom Vorjahre	14,112. 65
	B. Einnahmen	2,788. 80
	C. Ausgaben	—.—
	Mehreinnahmen 1943	<u>2,788. 80</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>16,901. 45</u>
25	Pflanzengeographische Kommission	
	A. Vortrag vom Vorjahre	13,351. 93
	B. Einnahmen	3,377. 78
	C. Ausgaben	9,800. 87
	Mehrausgaben 1943	<u>6,423. 09</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>6,928. 84</u>
26	Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks	
	A. Vortrag vom Vorjahre	4,443. 65
	B. Einnahmen	8,416. 25
	C. Ausgaben	12,191. 25
	Mehrausgaben 1943	<u>3,775. —</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>668. 65</u>

Hydrobiologische Kommission

	Fr.	27
A. Vortrag vom Vorjahre	2,113. 59	
B. Einnahmen	2,797. 15	
C. Ausgaben	<u>2,899. 90</u>	
	Mehrausgaben 1943	102. 75
D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>2,010. 84</u>	

Kommission für die Hochalpine Forschungsstation Jungfrauoch

28

A. Vortrag vom Vorjahre	2,117. 20
B. Einnahmen	547. 45
C. Ausgaben	<u>123. 10</u>
	Mehreinnahmen 1943
	424. 35
D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>2,541. 55</u>

IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission **29**

A. Obligationen	Nominalwert Fr.	Ertrag Fr.
Diverse	59,000. —	2,072. —
B. Sparhefte	Saldo Fr.	Ertrag Fr.
Diverse	5,682. 15	96. 76

Betriebsrechnung

Einnahmen	2,185. 18
Ausgaben	<u>943. 03</u>
	Mehreinnahmen 1943
	<u>1,242. 15</u>

Kapitalrechnung

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	64,666. 50
B. Einnahmen	3,427. 33
C. Ausgaben	<u>2,185. 18</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung
	<u>1,242. 15</u>
D. Vermögensvortrag auf neue Rechnung	<u>65,908. 65</u>

AKTIVEN

Bilanz vom 31. Dezember 1943

PASSIVEN 30

Saldi von Bankrechnungen:	Fr.	Fr.
« Betriebsrechnung »	186. 90	
« Stiftung Dr. J. de Giacomi »	11,827. —	
Denkschriften-Kommission	220. —	
Gletscher-Kommission	58. —	
Kryptogamen-Kommission	452. 50	
Geotechnische Kommission	5,189. —	
Pflanzengeograph. Kommission	1,514. —	
Nationalpark-Kommission	1,013. —	
Reparationsfonds	2,126. 50	
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen	135. —	22,721. 90
Depositen- und Sparhefte (19)		112,899. 69
Reparationsfonds (29)		5,682. 15
Medizinisch-Biologische Gesellschaft		3,301. —
Obligationen, laut Spezifikation		775,600. —
Reparationsfonds		59,000. —
Postcheck		5,116. 15
Kasse		1,582. 48
Passivsaldo der Gletscher-Kommission (21)		31. 70
Guthaben der Denkschriften-Kommission bei Gebr. Fretz AG., Zürich		714. 25
		<u>986,649. 32</u>

I. Disponibles Kapital (4)	3,283. 88	
Stammkapital (5)	111,965. 99	
Fonds Cécile Rübel (6)	25,000. —	
Fonds f. d. Preis von Dr. Schläfli (7)	33,194. 66	
Legat Prof. Dr. F. A. Forel (8)	2,114. 65	
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (9)	50,000. —	
Fonds für die Reservate in Robenhäusern (10)	2,022. 70	
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi » (11)	238,626. 66	
Fonds « Aargauerstiftung » (12)	38,724. 20	
Fonds Daniel Jenny (13)	15,544. 05	
Zentralfonds (14)	241,749. 83	
Legat Fanny Custer (15)	1,228. 60	
Luftelektrische Kommission (16)	4,306. 30	
Kommission f. die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen (17)	88,233. 18	
Fonds Amrein-Troller (18)	3,292. 60	859,287. 30
II. Denkschriften-Kommission (20)	13,856. 10	
Kryptogamen-Kommission (22)	523. 80	
Geotechnische Kommission (23)	499. 38	
Kommission f. das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium (24)	16,901. 45	
Pflanzengeograph. Kommission (25)	6,928. 84	
Kommission f. d. wissenschaftliche Erforsch. des Nationalparks (26)	668. 65	
Hydrobiologische Kommission (27)	2,010. 84	
Jungfrauoch-Kommission (28)	2,541. 55	43,930. 61
III. Reparationsfonds (29)		65,908. 65
IV. Kreditor: Med.-Biologische Gesellschaft		3,152. 72
V. Transitorische Posten		14,370. 04
		<u>986,649. 32</u>

Der Quästor: P.-A. Mercier.

Jahresrechnungen und Bilanzen von Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

Geologische Kommission

Fr.

31

A. Saldo am 31. Dezember 1942	1,782. 53
B. Einnahmen	77,979. 30
	<hr/>
	79,761. 83
C. Ausgaben	76,925. 92
D. Saldo am 31. Dezember 1943	<u>2,835. 91*</u>

Der Rechnungsführer: **O. P. Schwarz.**

* Einzelheiten siehe Bericht der Kommission.

Schweizerische Geodätische Kommission

32

A. Aktivsaldo vom Jahre 1942	2,941. 70
B. Einnahmen	37,256. 10
	<hr/>
	40,197. 80
C. Ausgaben	36,292. 05
	<hr/>
Aktivsaldo auf neue Rechnung	<u>3,905. 75*</u>

Der Kassier: **H. Zoelly.**

* Einzelheiten siehe Protokoll, Separatveröffentlichung der Schweiz. Geodätischen Kommission.

Euler-Fonds

33

I. Betriebsrechnung

Einnahmen	18,789. 75
Ausgaben	2,991. 83
	<hr/>
Einnahmen-Überschuss, dem Euler-Fonds zuzuschlagen	<u>15,797. 92</u>

II. Vermögensstatus

Am 31. Dezember 1942 betrug der Euler-Fonds	107,489. 67
Einnahmen im Berichtsjahr	18,789. 75
Ausgaben im Berichtsjahr	<u>2,991. 83</u>
Überschuss der Einnahmen, dem Euler-Fonds zuzuschlagen	15,797. 92
Bestand des Euler-Fonds am 31. Dezember 1943	<u>123,287. 59</u>

III. Schlussbilanz

	Aktiva	Passiva
Euler-Fonds-Konto		123,287. 59
Vorausbezahlte Subskriptionen		27,624. —
Eidgenössische Bank A.G., Zürich	7,239. 35	
B. G. Teubner, Leipzig	7,138. 20	
B. G. Teubner, Leipzig		184. 75
Deutsche Golddiskontbank, Berlin	763. 70	
Postcheck	5,955. 09	
Wertschriften	130,000. —	
	<hr/>	
	151,096. 34	151,096. 34

Der Schatzmeister: **Dr. Ch. Zoelly.**

Rapport des vérificateurs des comptes

Au Comité central de la Société Helvétique des Sciences naturelles, Genève

Messieurs,

Conformément au mandat reçu, nous avons examiné les comptes suivants, établis par la trésorerie centrale, et bouclés pour le 31 décembre 1943 :

Compte d'administration	Commission des Mémoires suisses de Paléontologie
Fonds Cécile Rübel	Fonds Amrein-Troller
Fonds central	Commission des Publications
Fondation Schläfli	Commission géotechnique
Streufonds Robenhausen	Commission des glaciers
Fonds Daniel Jenny	Commission pour l'Etude des Cryptogames
Compte de réparation de la Commission géologique	Commission des bourses de voyage
Fondation argovienne de la Commission géologique	Commission phytogéographique
Fondation D ^r J. de Giacomi et sa Fondation séparée	Commission scientifique du Parc national suisse
Commission d'Electricité atmosphérique	Commission du Jungfrauoch
	Commission hydrobiologique

Nous avons constaté que les différents comptes, le bilan, ainsi que l'inventaire des titres sont conformes aux pièces justificatives et aux écritures dans les livres. De même nous avons pu nous persuader par différents sondages que la comptabilité est en ordre parfait.

Nous vous proposons d'approuver les comptes et de décharger le trésorier en le remerciant de son travail.

Genève, les 7 février et 9 mai 1944.

Les vérificateurs des comptes :

D^r Augustin Lombard, D^r E. Steinmann, Prof. D^r Jean Weigle.

Nous avons vérifié les comptes des commissions suivantes qui ont un trésorier spécial :

Commission géologique
Commission Euler

et nous les avons trouvés en ordre. Nous vous proposons d'accepter ces comptes en remerciant les trésoriers qui les ont établis.

Genève, les 7 février et 9 mai 1944.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

D^r Augustin Lombard, Paul-Ad. Mercier, D^r E. Steinmann, Prof. D^r Jean Weigle.

Nous avons reçu de plus les comptes pour 1943 des sociétés affiliées suivantes :

Société mathématique	Société botanique
Société zoologique	Helvetica physica Acta
Société entomologique	Société d'Anthropologie et d'Ethnologie
Société paléontologique	

Nous avons constaté que les comptes de ces sociétés, subventionnées par la Confédération, sont établis en bon ordre et signés par les organes respectifs responsables.

Genève, le 7 février 1944.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

Paul-Ad. Mercier, D^r E. Steinmann, Prof. D^r Jean Weigle.